GN927

OLLSCOIL NA hÉIREANN, GAILLIMH

Dámha na nDán agus an Léinn Cheiltigh

Scrúduithe an tSamhraidh 1999
An Chéad Bhliain

BR 101. Briotáinis I [2 creidmheas]

Annaig Renoux
Ian Hughes
Máirín Ní Dhonnchadha

(1 1/2 uair an chloig)

I. Lenn an destenn ha respont d'ar goulennoù:
Léigh an sliocht seo síos agus tabhair freagra ar na ceisteanna a leanann é:

Pennduig ma c'hazhez

Setu erru eizh eur; emaon o vont da gas da bPennduig he bara laezh pemdeziek[1] e-barzh ur bol[2] gwenn war al leurenn c'hlas. Ha setu hi o tegouezhout, fuilhet[3] he blev, difonn he c'herzh[4], ha tres[5] fall warni...

-" N'a ket mat an traoù ganit, ma fPennduig?"

Ha hi dre he daoulagad melen:

-" Nann, n'eont ket mat; redet em eus e-pad an noz war-lerc'h[6] al logod, n'em eus gwelet nemet unan he fri er-maez eus ur bern[7] keuneud[8]; ha c'hoazh, tec'het he deus dindan ar bern, ha n'on ket bet evit tapout anezhi! Peseurt buhez d'ar c'hizhier[9], pa n'eus ket logod ken! (...)

---

[1]pemdeziek: evel bemdez
[2]bol: *cuach, babhla*
[3]fuilhet: *trína chéile*
[4]difonn he c'herzh: o kerzhout goustad; *go mall*
[5]tres: *cuma*
[6]war-lerc'h: *i ndiaidh*
[7]bern: *cruach*
[8]keuneud: koad, evit ober tan
[9]Kizhier: ur c'hazh, *U. Iolra* kizhier

1.Piv en deus bara laezh da lein?
2. Perak eo fuilhet blev ar gazhez? Perak eo difonn he c'herzh?
3. Petra e oa Pennduig o klask?
4. Piv en deus diskouezet e fri?
5. Pelec'h e oa al logodenn?
6. Pe liv eo daoulagad Pennduig?
7. Perak emañ ar gazhez o klemm[10]?

II. Kregiñ gant an tamm islinennet:
Cuir na focail a bhfuil líne fúthu ag tús na n-abairtí:

1. Ni zo bet ganet en lwerzhon. => En lwerzhon....
2. Emañ ar gazhez o tegouezhout.
3. Redet em eus e-pad an noz.
4. N'eo ket laouen ar c'hizhier!
5. C'hwi a oa chomet er gwele.
6. Eñ am boa gwelet dec'h.
7. Al logodenn zo dindan ar bern keuneud.
8. Ni zo oc'h ober kof rous.

III. Skrivañ ar goulennoù a zere:
Scríobh ceisteanna oiriúnacha chun dul leis na freagraí seo a leanas:

1. War droad on bet eno.
2. O klask laou emaint.
3. Ur banne chistr hon eus bet da evañ.
4. Spontus em boa kavet an istor-se.
5. N'emaomp ket. O tiskuizhañ emaomp.
6. Warlene o doa gwerzhet krampouezh er marc'had.

IV. Lakaat e Brezhoneg:
Aistrigh go Briotáinis:

1. An oíche sin rith sí i ndiaidh luiche, agus bheir sí greim uirthi faoin leaba.
2. Tá mé i mo chónaí in aice leis an séipéal.
3. Cá bhfuil siad ag dul?

---

[10]klemm: *gearán, tabhair amach faoi*

4. Bhí mé sa bhaile mór ar maidin, agus cheannaigh mé arán, bainne agus bláthanna ar an margadh.

V. Sevel un nebeud frazennoù, o respont d'ar goulennoù:
Scríobh cúpla abairt mar fhreagra ar na ceisteanna seo:

Plijadur ac'h eus bet e Bro Iwerzhon, er bloaz-mañ? Perak?

Petra ac'h eus graet, gwelet, klevet...? Pelec'h out bet?

Kalon vat deoc'h!